

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ADAMS COUNTY, PENNSYLVANIA
CRIMINAL

TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE ADAMS, PENNSYLVANIA
PENAL

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA /
ESTADO DE PENNSYLVANIA

MJ-513 ____ -CR- _____

VS.

I verify that the foregoing is true and correct to the best of my knowledge / Verifico que lo anterior es cierto y correcto a mi leal saber y entender:

1. I am represented by counsel of record and wish to waive my preliminary hearing.
1. Estoy representado por un abogado de registro y deseo renunciar a mi audiencia preliminar.
2. If I am represented by counsel, my attorney concurs in this waiver.
2. Si estoy representado por un abogado, mi abogado está de acuerdo con esta renuncia.
3. I understand the nature of all charges against me.
3. Entiendo la naturaleza de todas las acusaciones en mi contra.
4. I understand that I am required to report for formal arraignment before the Adams County Court of Common Pleas on the date and time provided to my attorney. In that regard, I will consult with my attorney concerning the date which I must appear. I am further aware that my presence at formal arraignment is required and if I fail to appear, the proceeding may be conducted in my absence and a bench warrant will be issued for my arrest.
4. Entiendo que estoy obligado a presentarme para la imputación formal de cargos ante el Tribunal de Causas Comunes del Condado de Adams en la fecha y hora proporcionadas a mi abogado. A este respecto, consultaré con mi abogado sobre la fecha en que debo comparecer. Además, soy consciente de que se requiere mi presencia en la imputación formal de cargos y, si no comparezco, el procedimiento puede llevarse a cabo en mi ausencia y se emitirá una orden de arresto para mí.
5. I understand that my bail has been set at _____ and that failure to appear as directed at all future court proceedings or to otherwise comply with the conditions of bail as set forth hereinbelow may result in forfeiture of the bail bond and issuance of a warrant for arrest.
5. Entiendo que mi fianza se ha fijado en _____ y que el hecho de no comparecer según las instrucciones en todos los procedimientos judiciales futuros o de cumplir con las condiciones de fianza establecidas a continuación puede resultar en la pérdida de la fianza y la emisión de una orden de arresto.
6. I understand that the conditions of my release as established in paragraph 5 above are as follows:

- a. I must appear at all times required until full and final disposition of the case(s).
 - b. I must obey all further orders of court.
 - c. I must provide a current address and must give written notice to the Adams County Clerk of Courts and the Adams County District Attorney of any change of address within 48 hours of the date of the change. In this regard, if my address listed on the criminal complaint is inaccurate, I must advise the Clerk of Courts and the District Attorney of the correct address within 48 hours of the date this document is executed by me.
 - d. I must neither do, nor cause to be done, nor permit to be done on my behalf, any act as proscribed by Section 4952 of the Pennsylvania Crimes Code (relating to intimidation of witnesses or victims) or by Section 4953 (relating to retaliation against witnesses or victims), 18 Pa. C.S. § 4952, 4953.
 - e. I must refrain from criminal activity.
 - f. I must comply with any fingerprint order if issued by any court.
6. Entiendo que las condiciones de mi liberación establecidas en el párrafo 5 anterior son las siguientes:
- a. Debo comparecer en todo momento requerido hasta la disposición completa y final del (los) caso(s).
 - b. Debo obedecer todas las demás órdenes del tribunal.
 - c. Debo proporcionar una dirección actual y debo notificar por escrito al Secretario de Tribunales del Condado de Adams y el Fiscal de Distrito del Condado de Adams de cualquier cambio de dirección dentro de las 48 horas posteriores a la fecha del cambio. En este sentido, si mi dirección que figura en la denuncia penal es inexacta, debo informar al Secretario de Tribunales y al Fiscal de Distrito de la dirección correcta dentro de las 48 horas posteriores a la fecha en que ejecuté este documento.
 - d. No debo hacer, ni hacer que se haga, ni permitir que se haga en mi nombre, ningún acto proscrito por la Sección 4952 del Código de Crímenes de Pensilvania (relacionado con la intimidación de testigos o víctimas) o por la Sección 4953 (relacionada con represalias contra testigos o víctimas), 18 Pa. C.S. § 4952, 4953.
 - e. Debo abstenerme de actividades delictivas.
 - f. Debo cumplir con cualquier orden de huellas dactilares si es emitida por cualquier tribunal.

I verify that the facts contained in the above pleading are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that the facts herein are verified subject to penalties for unsworn falsification to authorities under Section 4904 of the Crimes Code (18 Pa. C.S. § 4904). I have been advised by the issuing authority of my right to a preliminary hearing. I understand that, by waiving my right to a preliminary hearing, I am precluded from raising the sufficiency of the Commonwealth's *prima facie* case. I voluntarily waive this hearing and agree for this matter to be bound over to court.

Verifico que los hechos contenidos en el alegato anterior son verdaderos y correctos a mi leal saber y entender. Entiendo que los hechos en este documento se verifican sujetos a

sanciones por falsificación no jurada a las autoridades bajo la Sección 4904 del Código Penal (18 Pa. C.S. § 4904). La autoridad emisora me ha informado de mi derecho a una audiencia preliminar. Entiendo que, al renunciar a mi derecho a una audiencia preliminar, no puedo plantear la suficiencia del caso *prima facie* del estado. Renuncio voluntariamente a esta audiencia y acepto que este asunto sea vinculado a la corte.

Dated/Fecha: _____
Defendant/Acusado

I represent that I am counsel of record in this matter and I concur in this waiver. I further represent that I will advise the defendant of the date of all future court proceedings before the Adams County Court of Common Pleas.

Declaro que soy abogado oficial en este asunto y estoy de acuerdo con esta renuncia. Además, declaro que informaré al acusado de la fecha de todos los procedimientos judiciales futuros ante el Tribunal de primera instancia del Condado de Adams.

Dated/Fecha: _____
Attorney/Abogado

This waiver of preliminary hearing is accepted.
Esta renuncia a la audiencia preliminar es aceptada

Dated/Fecha: _____
Magisterial District Judge
Juez distrital Magisterial